

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

10 december 2009

WETSONTWERP
houdende diverse bepalingen
betreffende Justitie (I)

WETSVOORSTEL
tot wijziging van artikel 138 van
het Wetboek van strafvordering

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE JUSTITIE UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW Carina VAN CAUTER

INHOUD

Blz.

I. Inleidende uiteenzettingen	3
A. Inleidende uiteenzetting door de minister van Justitie, de heer Stefaan De Clerck	3
B. Inleidende uiteenzetting door de indienster van het toegevoegde wetsvoorstel	5
II. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen	5
III. Tweede lezing	18

Voorgaande documenten:

Doc 52 2160/ (2008/2009):

001: Wetsontwerp.

002 tot 004: Amendementen.

Zie ook:

005: Tekst aangenomen door de commissie.

Doc 52 1622/ (2008/2009):

001: Wetsvoorstel van mevrouw Nyssens.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

10 décembre 2009

PROJET DE LOI
portant des dispositions diverses
en matière de Justice (I)

PROPOSITION DE LOI
modifiant l'article 138 du Code
d'instruction criminelle

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE PAR
MME Carina VAN CAUTER

SOMMAIRE

Pages

I. Exposés introductifs	3
A. Exposé introductif de M. Stefaan De Clerck, ministre de la Justice	3
B. Exposé introductif de Mme Clotilde Nyssens, auteur de la proposition de loi jointe	5
II. Discussion des articles et votes	5
III. Deuxième lecture	18

Documents précédents:

Doc 52 2160/ (2008/2009):

001: Projet de loi.

002 à 004: Amendements.

Voir aussi:

006: Texte adopté par la commission.

Doc 52 1622/ (2008/2009):

001: Projet de loi de Mme Nyssens.

**Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport**

Voorzitter/Président: Sonja Becq

A. — Vaste leden / Titulaires:

CD&V	Sonja Becq, Mia De Schamphelaere, Raf Terwingen
MR	Olivier Hamal, Olivier Maingain, Marie-Christine Marghem
PS	Valérie Déom, André Perpète
Open Vld	Sabien Lahaye-Battheu, Carina Van Cauter
VB	Bart Laeremans, Bert Schoofs
sp.a	Renaat Landuyt, Ludwig Vandenhove
Ecolo-Groen!	Stefaan Van Hecke
cdH	Clotilde Nyssens
N-VA	Els De Rammelaere

B. — Plaatsvervangers / Suppléants:

Gerald Kindermans, Lieve Van Daele, Liesbeth Van der Auwera, N David Clarinval, Denis Ducarme, Carine Lecomte, Eric Libert
Thierry Giet, Karine Lalieux, Guy Milcamps
Mathias De Clercq, Herman De Croo, Roland Defreyne
Alexandra Colen, Peter Logghe, Bruno Stevenheydens
Maya Detiège, Magda Raemaekers, Bruno Tobback
Juliette Boulet, Fouad Lahssaini
Christian Brotcorne, Joseph George
Peter Luykx, Sarah Smeyers

<i>cdH</i>	:	<i>centre démocrate Humaniste</i>	
<i>CD&V</i>	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>	
<i>Ecolo-Groen!</i>	:	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i>	
<i>FN</i>	:	<i>Front National</i>	
<i>LDD</i>	:	<i>Lijst Dedecker</i>	
<i>MR</i>	:	<i>Mouvement Réformateur</i>	
<i>N-VA</i>	:	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>	
<i>Open Vld</i>	:	<i>Open Vlaamse liberalen en democraten</i>	
<i>PS</i>	:	<i>Parti Socialiste</i>	
<i>sp.a</i>	:	<i>socialistische partij anders</i>	
<i>VB</i>	:	<i>Vlaams Belang</i>	

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>	
<i>DOC 52 0000/000:</i>	<i>Parlementair document van de 52^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	<i>DOC 52 0000/000:</i>	<i>Document parlementaire de la 52^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA:</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	<i>QRVA:</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV:</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>	<i>CRIV:</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV:</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>	<i>CRABV:</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV:</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>	<i>CRIV:</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN:</i>	<i>Plenum</i>	<i>PLEN:</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM:</i>	<i>Commissievergadering</i>	<i>COM:</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT:</i>	<i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>	<i>MOT:</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:

Natieplein 2

1008 Brussel

Tel. : 02/ 549 81 60

Fax : 02/549 82 74

www.deKamer.be

e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:

Place de la Nation 2

1008 Bruxelles

Tél. : 02/ 549 81 60

Fax : 02/549 82 74

www.laChambre.be

e-mail : publications@laChambre.be

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp en het toegevoegde wetsvoorstel besproken tijdens haar vergaderingen van 2 en 8 december 2009.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTINGEN

A. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE HEER STEFAAN DE CLERCK, MINISTER VAN JUSTITIE

Algemeen

Het doel van dit wetsontwerp/verzamelwet is om bepaalde wetten punctueel aan te passen in functie van de ervaringen en noden op het terrein die werden medegedeeld in overzichtsnota's, onder meer van het directoraat-generaal Wetgeving van de FOD Justitie en de procureur-generaal bij Hof van Cassatie en het College van procureurs-generaal in het kader van de oprichting van parlementair comité belast met de wetsevaluatie.

De voorgestelde maatregelen beogen 'quick wins' in verdragende, onvolledige of omslachtige procedures, in foutieve of inconsequente wetgeving, of maken justitie doeltreffender en verbeteren de gerechtelijke organisatie

Diverse bepalingen

De artikelen 3 tot 8 (afdeling II van hoofdstuk 1) wijzigende de wet van 26 maart 2003 houdende oprichting van een Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring en houdende bepalingen inzake het waardevast beheer van in beslag genomen goederen en de uitvoering van bepaalde vermogenssancties (COIV-wet)

Deze aanpassing strekt ertoe de tenuitvoerlegging van de rechterlijke beslissing tot verbeurdverklaring te verbeteren, meer bepaald in de gevallen waarin de verbeurd verklaarde goederen of bedragen voorafgaandelijk niet in beslag werden genomen of bij een verbeurdverklaring per equivalent, waarbij met andere woorden nog tot invordering dient te worden overgegaan.

Bij de tenuitvoerlegging van dergelijke veroordelingen kan het nodig zijn om een onderzoek te voeren naar de solvabiliteit van de veroordeelde. Dit behoort reeds tot de wettelijke bevoegdheden van het COIV (huidige art. 15 en 17bis COIV-wet). Dergelijk solvabiliteitsonderzoek beoogt de invordering door de ontvanger te vergemakkelijken.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné le présent projet de loi lors de sa réunion des 2 et 8 décembre 2009.

I. — EXPOSÉS INTRODUCTIFS

A. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE M. STEFAAN DE CLERCK, MINISTRE DE LA JUSTICE

Généralités

Ce projet de loi rassemblant une série de modifications législatives vise à procéder à des adaptations législatives ponctuelles en fonction des expériences et des besoins du terrain dont il a été fait part dans des notes récapitulatives, notamment ceux de la Direction générale de la Législation du Service public fédéral Justice et du procureur général près la Cour de cassation et du Collège des procureurs généraux dans le cadre de la création du Comité parlementaire chargé du suivi législatif.

Les mesures proposées visent à résoudre des difficultés constatées dans des procédures complexes ou génératrices de retards, à corriger des législations erronées ou incohérentes et à améliorer l'efficacité de la justice et de l'organisation judiciaire.

Dispositions diverses

Les articles 3 à 8 (section II du chapitre 1^{er}) modifient la loi du 26 mars 2003 portant création d'un Organe central pour la Saisie et la Confiscation et portant des dispositions sur la gestion à valeur constante des biens saisis et sur l'exécution de certaines sanctions patrimoniales (loi OCSC).

Cette adaptation vise à améliorer l'exécution des décisions judiciaires de confiscation, plus précisément dans les cas où les biens ou valeurs confisqués n'ont pas été saisis au préalable ou lors d'une confiscation par équivalent, c'est-à-dire lorsqu'il faut encore procéder au recouvrement.

Lors de l'exécution de telles condamnations de confiscation, il peut être nécessaire de faire une enquête de solvabilité du condamné. L'enquête de solvabilité fait partie des compétences légales de l'OCSC (article 15 et 17bis de la loi OCSC). Cette enquête de solvabilité a pour objectif de faciliter le recouvrement par le receveur.

Het thans van kracht zijnde artikel 15 bepaalt dat het COIV informatie kan opvragen bij andere overheden, de procureur kan verzoeken de gegoedheid van de veroordeelde te onderzoeken en de banken en financiële instellingen kan verzoeken om inlichtingen mee te delen inzake tegoeden op rekeningen;

Deze regelgeving blijkt echter in de praktijk onvoldoende. Er is immers geen sanctie mogelijk wanneer een bank of financiële instelling weigert informatie mee te delen. Zij is niet gehouden tot enige geheimhoudingsplicht ten aanzien van de veroordeelde en evenmin tot het blokkeren van de tegoeden in afwachting van eventuele bewarende maatregelen door de ontvanger. Bovendien zijn ook de kosten niet geregeld gezien een en ander zich situeert in de fase van de strafuitvoering.

Het wetsontwerp komt hieraan tegemoet en voorziet in essentie in 2 maatregelen:

— vaststelling van de voorwaarden en de modaliteiten van de bevoegdheid van het COIV om in het kader van een solvabiliteitsonderzoek inlichtingen in te winnen bij banken en financiële instellingen (aanpassing art. 15);

— de tijdelijke bevrozing van het tegoed op vordering van het COIV teneinde de ontvanger van domeinen en/of penale boeten toe te laten hierop beslag te leggen (nieuw art. 15).

Ten slotte worden ook nog een aantal materiële fouten in de COIV-wet verbeterd.

Hoofdstuk 2 van het wetsontwerp wijzigt de wet van 26 juni 1990 betreffende de bescherming van de persoon van de geesteszieke.

Hoofdstuk 3 betreft diverse wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek.

Afdeling 1 bepaalt dat artikel 281 van het Gerechtelijk Wetboek zo wordt gewijzigd dat voor het bepalen van de lijst van de gecertificeerde opleidingen voor het personeel van niveau A de rol van de commissies die bij de Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie zijn gecreëerd, wordt afgeschaft en dat de verplichting wordt afgeschaft deze lijst per vakrichting te bepalen.

L'article 15 actuellement en vigueur dispose que l'OCSC peut demander des informations à d'autres autorités, demander au procureur d'examiner la solvabilité du condamné et demander aux banques et aux institutions financières de communiquer des renseignements sur les avoirs en compte.

Cette réglementation s'avère cependant insuffisante en pratique. Elle ne prévoit en effet pas de sanction si une banque ou une autre institution financière refuse de communiquer les informations demandées. Les banques ne sont tenues à aucun secret bancaire par rapport au condamné et ne sont en outre pas obligées de bloquer l'avoir du condamné dans l'attente de mesures conservatoires de la part du receveur. En outre, la question des coûts n'est pas réglée, étant donné que l'on se trouve dans la phase de l'application de la peine.

Le projet de loi comble ces lacunes et prévoit essentiellement deux mesures:

— la détermination des conditions et des modalités de la compétence de l'OCSC de recueillir des renseignements auprès des banques et des institutions financières dans le cadre d'une enquête de solvabilité (modification de l'article 15);

— le gel temporaire des avoirs à la requête de l'OCSC, afin de permettre au receveur des domaines et/ou des amendes pénales de les saisir (nouvel article 15).

Enfin, une série d'erreurs matérielles présentes dans la loi OCSC sont également corrigées.

Le chapitre 2 du projet de loi modifie la loi du 26 juin 1990 relative à la protection de la personne des malades mentaux.

Le chapitre 3 concerne diverses modifications du Code judiciaire.

La section 1^{re} dispose que l'article 281 du Code judiciaire est modifié de manière à exclure le rôle joué par les commissions créées auprès du Service public fédéral Personnel et Organisation dans la fixation de la liste des formations certifiées pour le personnel de niveau A et à supprimer l'obligation de fixer cette liste par filières de métiers.

Afdeling 2 heeft meerdere doelstellingen:

1°) vervanging van de termen “handelsregister” en “inschrijvingsnummer in het handelsregister en/of btw” te vervangen door de termen “Kruispuntbank van Ondernemingen” en “ondernemingsnummer” teneinde te voldoen aan de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen.

2°) toekenning aan de politierechtbank van de bevoegdheid om kennis te nemen van vorderingen tot vergoeding van schade veroorzaakt door treinongevallen.

Hoofdstuk 4 wijzigt de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken met het oog op de volledige invulling van het operationeel kader van het federaal parket.

Hoofdstuk 5 van het ontwerp beoogt het kader van het federaal parket met 2 eenheden te verhogen om het hoofd te bieden aan de bevoegdheden van het federaal parket in militaire aangelegenheden. Slechts één van de drie magistraten die bij het federaal parket werden afgevaardigd en die afkomstig is van de in 2004 afgeschafte militaire rechtscolleges oefent er nog zijn functies maar nadert de pensioenleeftijd

B. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE INDIENER VAN HET WETSVORSTEL TOT WIJZIGING VAN ARTIKEL 138 VAN HET WETBOEK VAN STRAFVORDERING (NR. 1622)

Mevrouw Clotilde Nyssens (cdH) legt uit dat haar wetsvoorstel een suggestie overneemt van de procureur-generaal bij het Hof van Cassatie die voorstelde om het Wetboek van strafvordering te wijzigen, teneinde de politierechtbank bevoegdheid te verlenen inzake spoorwegongevallen. Het wetsvoorstel stemt overeen met artikel 2 van het voorliggende wetsontwerp

II. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

Artikel 1

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

La section 2 a plusieurs objets:

1°) remplacer les termes “registre de commerce” et “numéro d’immatriculation au registre de commerce et/ou à la TVA” par les termes “Banque-Carrefour des Entreprises” et “numéro d’entreprise” afin de se mettre en conformité avec la loi du 16 janvier 2003 portant création de la Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce et création

des guichets d’entreprises agréés et portant diverses dispositions.

2°) conférer au tribunal de police la compétence de connaître des demandes relatives à la réparation d’un dommage causé par un accident ferroviaire.

Le chapitre 4 modifie la loi du 15 juin 1935 concernant l’emploi des langues en matière judiciaire en vue de rendre complet le cadre opérationnel du parquet fédéral.

Le chapitre 5 du projet vise à augmenter le cadre du parquet fédéral de 2 unités pour faire face aux compétences du parquet fédéral en matières militaires dès lors qu’un seul des trois magistrats délégués au parquet fédéral et issus des juridictions militaires supprimées en 2004 y exerce encore ses fonctions et qu’il approche de l’âge de la retraite.

B. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE L'AUTEUR DE LA PROPOSITION DE LOI MODIFIANT L'ARTICLE 138 DU CODE D'INSTRUCTION CRIMINELLE (N° 1622)

Mme Clotilde Nyssens (cdH) expose que sa proposition de loi reprend la suggestion formulée par le procureur général près la Cour de cassation, qui proposait de modifier le Code d’instruction criminelle pour permettre au tribunal de police d’être compétent en matière d’accidents ferroviaires. La proposition de loi coïncide avec l’article 2 du projet de loi à l’examen.

II. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Article 1^{er}

Cette disposition ne fait l’objet d’aucun commentaire est adoptée à l’unanimité.

HOOFDSTUK 1

Diverse wijzigingen van strafprocesrecht

Afdeling I

Wijziging van het Wetboek van strafvordering met het oog op de toewijzing aan de politierechtbank van geschillen inzake treinongevallen

Art. 2

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Afdeling II

Wijziging van de wet van 26 maart 2003 houdende oprichting van een Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring en houdende bepalingen inzake het waardevast beheer van in beslag genomen goederen en de uitvoering van bepaalde vermogenssancties

Art. 3

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 4 en 5

Artikel 4 herformuleert het bestaande artikel 15 COIV-wet en beschrijft het solvabiliteitsonderzoek dat door het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en Verbeurdverklaring (COIV) kan worden uitgevoerd.

Artikel 5 voert een nieuw artikel 15*bis* in en beschrijft de modaliteiten van het solvabiliteitsonderzoek ten aanzien van banken en financiële instellingen en de maatregel betreffende de bevrozing van tegoeden.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) zegt de ontworpen bepaling te zullen steunen, in zoverre ze ertoe strekt de efficiëntie te waarborgen van de door de COIV inderhaast uitgevoerde solvabiliteitsonderzoeken.

De spreker merkt op dat het COIV, ingevolge het ontworpen artikel 4, waarbij artikel 15 van de wet van 26 maart 2003 wordt vervangen, de procureur des Konings kan vragen de politiediensten ermee te belasten de solvabiliteit van een veroordeelde persoon te onderzoeken (cf. § 4). Ware het niet beter geweest die taak toe te vertrouwen aan de ambtenaren van de belastingadministratie in plaats van aan de politiediensten, aangezien die eerste over betere instrumenten beschikken om iemands solvabiliteit te onderzoeken?

CHAPITRE 1^{ER}

Modifications diverses de procédure pénale

Section I^{re}

Modification du Code d'instruction criminelle en vue de conférer au tribunal de police le contentieux en matière d'accidents ferroviaires

Art. 2

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Section II

Modification de la loi du 26 mars 2003 portant création d'un Organe central pour la saisie et la Confiscation et portant des dispositions sur la gestion à valeur constante des biens saisis et sur l'exécution de certaines sanctions patrimoniales.

Art. 3

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 4 et 5

L'article 4 reformule l'article 15 de la loi OCSC et décrit l'enquête de solvabilité à laquelle fait procéder l'Organe central pour la saisie et la Confiscation (OCSC).

L'article 5 insère un nouvel article 15*bis* et décrit les modalités auxquelles sont soumises l'enquête de solvabilité à l'égard des banques et des institutions financières ainsi que la mesure concernant le gel des avoirs.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) se dit favorable à la disposition en projet dans la mesure où elle entend garantir l'efficacité des enquêtes de solvabilité diligentées par l'OCSC.

L'intervenant remarque que l'article 4 du projet, qui remplace l'article 15 de la loi du 26 mars 2003, habilite l'OCSC à demander au procureur du Roi de charger les services de police de faire une enquête de solvabilité (cf. § 4). N'aurait-il pas été préférable de confier cette mission aux agents de l'administration fiscale qui disposent d'outils plus adéquats pour évaluer la solvabilité d'une personne, plutôt qu'aux services de police?

Is over die nieuwe taken van de politiediensten overleg gepleegd met de minister van Binnenlandse Zaken?

Mevrouw Clotilde Nyssens (cdH) vraagt zich in dat verband af of het COIV zich altijd tot de procureur des Konings moet richten als het de politiediensten wil inschakelen. Beoogt die bepaling trouwens zowel de federale als de lokale politiediensten?

De vertegenwoordigster van de minister van Justitie stipt aan dat artikel 15, vierde lid, van de wet van 26 maart 2003, nu al bepaalt dat “het Centraal Orgaan (...) de procureur des Konings [kan] verzoeken om de goedheid van de veroordeelde te onderzoeken”.

De spreekster wijst er in dat verband op dat de Raad van State in zijn advies over het voorontwerp van wet dat tot de voornoemde wet van 2003 heeft geleid, kritiek had op de door de tekst aan het COIV verleende bevoegdheid de politiediensten te vorderen (DOC 50 2117/001, blz. 84). De Raad van State onderstreepte in dat verband: “Zulk een vorderingsbevoegdheid moet veel beter omschreven worden om te voorkomen dat de onderzoeken die gevorderd worden door het Centraal Orgaan botsen met onderzoeken die gevoerd worden in het kader van een opsporingsonderzoek of een gerechtelijk onderzoek. Het Centraal Orgaan moet in ieder geval de onderzoeksrechter of de procureur des Konings ervan op de hoogte brengen wanneer het een beroep doet op de politiediensten, zodat kan worden nagegaan of zulks verenigbaar is met de taken die diezelfde magistraten hebben opgelegd hetzij tijdens een opsporingsonderzoek, hetzij tijdens een gerechtelijk onderzoek”.

De bij § 4 voorgestelde bepaling is gerechtvaardigd door de onzekerheid omtrent de mogelijkheid de politiediensten in te schakelen in het raam van de strafuitvoering.

Op de vraag van mevrouw Nyssens antwoordt de spreekster dat alle politiediensten betrokken zijn: de federale politie zal veeleer worden belast met solvabiliteitsonderzoek in de grote dossiers, terwijl de lokale politie dat onderzoek voor haar rekening zal nemen in kleinschaligere dossiers.

Overigens wordt het COIV die bevoegdheden inzake solvabiliteitsonderzoek verleend “onverminderd de bevoegdheden van de ontvanger van domeinen en van de ontvanger van de penale boeten”. Die laatsten kunnen hun inspecteurs dus met een solvabiliteitsonderzoek belasten. De bij artikel 15 van de wet van 26 maart 2003 ingestelde maatregel is daarop dus een aanvulling.

Ces nouvelles missions conférées aux services de police ont-elles été concertées avec la ministre de l'Intérieur?

Mme Clotilde Nyssens (cdH) se demande à cet égard si l'OCSC doit toujours s'adresser au procureur de Roi pour demander l'intervention des services de police. Par ailleurs, la présente disposition vise-t-elle à la fois les services de la police fédérale et de la police locale?

La représentante du ministre de la Justice précise que l'article 15, alinéa 4, de la loi du 26 mars 2003, dans sa rédaction actuelle, prévoit déjà que “l'Organe central peut solliciter du procureur du Roi d'enquêter sur la solvabilité du condamné”.

L'intervenante rappelle à cet égard que dans l'avis rendu à propos de l'avant-projet de loi ayant conduit à la loi précitée de 2003, le Conseil d'État avait critiqué le pouvoir de réquisition des services de police qui était conféré par le texte à l'OCSC (50 2117/001, p. 84). Le Conseil d'État soulignait à cet égard que: “Un tel pouvoir de réquisition doit être beaucoup mieux circonscrit afin d'éviter que les enquêtes sollicitées par l'Organe central ne soient inconciliables avec les enquêtes menées dans le cadre d'une information ou d'une instruction. À tout le moins, l'Organe central doit informer le juge d'instruction ou le procureur du Roi de ses requêtes auprès des services de police afin d'apprécier si celles-ci sont compatibles avec les devoirs que ces mêmes magistrats ont ordonnés soit dans le cours d'une information, soit dans le cours d'une instruction”.

La disposition proposée au paragraphe 4 se justifie par l'incertitude existante quant à la possibilité de faire intervenir les services de police dans le cadre de l'exécution des peines.

À la question de Mme Nyssens, l'intervenante répond que l'ensemble des services de police sont concernés: la police fédérale sera plutôt chargée de l'enquête de solvabilité dans le cadre de gros dossiers alors que la police locale interviendra dans des dossiers de moindre ampleur.

Par ailleurs, les pouvoirs reconnus à l'OCSC en matière d'enquête de solvabilité le sont “sans préjudice des compétences du receveur des domaines et du receveur des amendes pénales”. Ces derniers peuvent donc charger leurs inspecteurs de procéder à cette enquête. Le dispositif prévu à l'article 15 de la loi du 26 mars 2003 vient donc en complément.

De heer Renaat Landuyt (sp.a) stelt dat de bij het ontworpen artikel 4 voorgestelde bepaling het mogelijk maakt de strafuitvoering te verbeteren en het COIV, dat — zoals genoegzaam bekend — onder het openbaar ministerie ressorteert, tot een actievere rol aan te sporen.

De spreker stelt evenwel vast dat de Raad van State enkele opmerkingen over die bepalingen heeft geformuleerd. Kan de vertegenwoordigster van de minister uitleggen waarom de regering met sommige opmerkingen geen rekening heeft gehouden?

De vertegenwoordigster van de minister merkt op dat de Raad van State bij de algemene opmerkingen verduidelijking vroeg aangaande de problematiek inzake “samenloop tussen strafrechtelijk en civielrechtelijk beslag”.

Nochtans werd hieromtrent een duidelijke uiteenzetting gegeven in de memorie van toelichting, met aangehaalde rechtsleer, bij de artikelgewijze commentaar bij paragraaf 3 van het ontworpen artikel 15bis. *De facto* zullen tegoeden over het algemeen alleen worden bevroren als er niet eerder strafrechtelijk beslag op is gelegd. Zo het toch zou gaan om de bevroering van tegoeden waarop eerder strafrechtelijk beslag is gelegd, zal eventueel gebruik worden gemaakt van de procedures van koninklijk besluit nr. 260 van 24 maart 1936 op de bewaring, ter griffie, en de procedure tot teruggave van de in strafzaken in beslag genomen zaken, alsook van het koninklijk besluit van 9 augustus 1991 tot vaststelling van de termijn waarbinnen en de wijze waarop een rechtsmiddel kan worden aangewend door derden die beweren recht te hebben op een verbeurdverklarde zaak.

De bevroeringsmaatregel waartoe het COIV besluit, moet de ontvanger ertoe in staat stellen beslag te leggen op de tegoeden: in dat geval gaat het om civielrechtelijk beslag. In geval van samenloop met andere civielrechtelijke vorderingen zijn de gemeenrechtelijke regels van het burgerlijk recht van toepassing.

De heer Renaat Landuyt (sp.a) stelt dat het wetsontwerp, zo men het openbaar ministerie ruimere bevoegdheden inzake verbeurdverklaring wil verlenen, waarborgen moet bevatten ten behoeve van de persoon op wie de verbeurdverklaring van toepassing is. De Raad van State is dezelfde mening toegedaan, aangezien het in zijn advies luidt dat “*de wet zelf in artikel 15bis, § 3, [zou] moeten voorzien in een minimum aan vormvoorschriften (en zulks niet ter beoordeling overlaten aan het COIV), te meer daar het gaat om verplichtingen die bij het niet-nakomen ervan zwaar kunnen worden bestraft. (...) Evenmin wordt vermeld wanneer en hoe de partij*

M. Renaat Landuyt (sp.a) estime que le dispositif prévu à l'article 4 du projet de loi permet d'améliorer l'exécution des peines et obligera l'OCSC qui — faut-il le rappeler — relève du ministère public à jouer un rôle plus actif.

L'intervenant constate toutefois que le Conseil d'État avait formulé certaines observations sur ces dispositions. La représentante du ministre peut-elle expliquer pourquoi certaines d'entre elles n'ont pas été suivies par le gouvernement?

La représentante du ministre fait observer que le Conseil d'État, dans ses observations générales, a demandé des éclaircissements au sujet de la problématique du “concours entre saisie pénale et saisie civile”.

L'exposé des motifs fournit toutefois, doctrine à l'appui, des explications claires à ce sujet dans le commentaire de l'article 15bis, § 3, en projet. *De facto*, il ne sera généralement procédé au gel des avoirs que dans les cas où ils n'auront pas précédemment fait l'objet d'une saisie pénale. Dans le cas toutefois où la mesure de gel viserait des avoirs ayant précédemment fait l'objet d'une saisie pénale, il sera éventuellement fait application des procédures de l'arrêté royal n° 260 du 24 mars 1936 sur la détention au greffe et la procédure en restitution des choses saisies en matière répressive et de l'arrêté royal du 9 août 1991 réglant le délai et les modalités du recours des tiers prétendant droit sur une chose confisquée.

La mesure de gel décidée par l'OCSC doit permettre au receveur de saisir les avoirs: il s'agit dans ce cas d'une saisie civile. En cas de concurrence avec d'autres procédures de recouvrement civil, les règles de droit civil de droit commun sont applicables.

M. Renaat Landuyt (sp.a) estime que si l'on confère au ministère public des pouvoirs plus étendus en matière de confiscation, des garanties devraient être prévues dans le texte du projet pour la personne qui en fera l'objet. Le Conseil d'État partage ce point de vue puisqu'il indique, dans son avis, qu'*un formalisme minimum devrait être prévu par la loi elle-même à l'article 15bis, § 3 (et non laissé à l'appréciation de l'OCSC), d'autant qu'il s'agit d'obligations susceptibles d'être lourdement sanctionnées.... La sécurité juridique commande à tout le moins que le texte fasse référence aux textes applicables. De même il n'y a pas d'indication sur le*

op de hoogte zal worden gebracht; dit verzuim dient te worden verholpen”.

De memorie van toelichting verwijst in dat verband alleen naar het terzake geldende gemeen recht, wat de spreker onvoldoende acht. In het bij het ontworpen artikel 5 voorgestelde artikel 15*bis* zouden minstens de vormvoorwaarden moeten worden vermeld waaraan de vorderingen die het COIV met het oog op de bevrozing van de tegoeden van de veroordeelde tot de financiële instellingen richt, moeten voldoen. Moet die vordering schriftelijk gebeuren — en zo ja, in welke vorm — of volstaat een mondeling verzoek? Wanneer gaat de termijn van drie dagen precies in?

Aangezien het bij bevrozing om hoge bedragen kan gaan, dient eender welke betwisting in dat verband te worden voorkomen.

De vertegenwoordigster van de minister geeft in dat opzicht aan dat de regering het niet wenselijk achtte om in de wet expliciet op te nemen hoe mensen ten aanzien van wie een bevrozingsmaatregel zou worden genomen, deze maatregel kunnen betwisten, gelet op de zeer tijdelijke duur van de maatregel (max. 3 werkdagen).

Een voorafgaande kennisgeving kan mogelijks de effectiviteit van de maatregel in het gedrang brengen. Het is ook tegenstrijdig om enerzijds de veroordeelde te informeren over de bevrozingsmaatregel en anderzijds zijn bank te verplichten tot geheimhouding ten aanzien van de betrokkene.

Indien de ontvanger overgaat tot het leggen van een beslag onder derden zal de instrumenterende gerechtsdeurwaarder het beslag aanzeggen aan de beslagen veroordeelde en kan hij dit beslag betwisten voor de beslagrechter volgens de gebruikelijke rechtsmiddelen.

Aangaande de vormvereiste waaraan de vordering die het COIV aan de financiële instellingen richt, moet voldoen, verwijst de spreekster naar het ontworpen artikel 15*bis*, § 3, dat stelt dat het Centraal Orgaan de bevrozing moet vorderen “*op gemotiveerde wijze*”. Uit die verduidelijking volgt logischerwijze dat de vordering schriftelijk moet worden ingediend. De spreekster stipt in dat verband aan dat zij geen bezwaar heeft tegen een aanpassing van de tekst in die zin, al acht ze dat niet noodzakelijk.

Zoals duidelijk in de tekst wordt aangegeven, vangt de termijn van drie dagen aan met de kennisgeving van de voormelde vordering.

moment et la manière dont la partie sera informée; il importe d’y remédier”.

L'exposé des motifs se limite à cet égard à renvoyer au droit commun en la matière ce que l'intervenant juge insuffisant. Il serait nécessaire d'au moins préciser dans l'article 15*bis*, inséré par l'article 5 du projet, les formalités auxquelles doit répondre la requête adressée par l'OCSC aux institutions financières en vue du gel des avoirs du condamné. Cette requête doit-elle se faire par écrit — et si oui, sous quelle forme — ou une demande orale suffit-elle? A partir de quand le délai de trois jours commencera-t-il à courir?

Compte tenu de l'importance des montants qui pourraient être concernés par ce gel, il paraît important d'éviter à ce sujet toute forme de contestation.

La représentante du ministre précise sur ce point qu'eu égard à la durée très brève de la mesure de gel (maximum 3 jours ouvrables), le gouvernement n'a pas jugé opportun d'inscrire explicitement dans la loi la manière dont les personnes visées par cette mesure pourraient la contester.

Une notification préalable risquerait de compromettre l'efficacité de la mesure. Il est aussi contradictoire d'informer un condamné de la mesure de gel, tout en contraignant sa banque à garder le secret à son égard.

Si le receveur pratique une saisie-arrêt, l'huissier de justice instrumentant dénonce la saisie au condamné saisi, qui peut la contester devant le juge des saisies par toutes les voies de recours ordinaires.

En ce qui concerne la forme que doit revêtir le réquisitoire adressé par l'OCSC aux institutions financières, l'intervenante se réfère au texte de l'article 15*bis*, § 3, selon lequel l'Organe central doit requérir de *manière motivée* le gel des avoirs. De cette précision, il se déduit logiquement que le réquisitoire devra se faire par écrit. L'intervenante énonce à ce propos qu'elle n'émettrait aucune objection à l'égard d'une adaptation du texte en ce sens même si elle la juge inutile.

En outre, le délai de trois jours prend court, comme le dit clairement le texte, à dater de la notification dudit réquisitoire.

Volgens de heer Renaat Landuyt (sp.a) moet een onderscheid worden gemaakt tussen kennisgeving en kennisneming. Om in de toekomst alle mogelijke problemen te voorkomen, moet de bepaling dus nauwkeuriger worden geredigeerd.

De vertegenwoordiger van het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring geeft aan dat zijn diensten doorgaans gebruik maken van faxberichten. De precisering dat de kennisgeving schriftelijk dient te gebeuren, zou dus geen probleem doen rijzen.

De aanvang van de termijn van drie dagen vanaf de kennisgeving doet evenmin een probleem rijzen: in het strafprocesrecht dient de kennisgeving vaak als aanvangspunt voor de beroepstermijnen.

Ook de heer Eric Libert (MR) is van mening dat men terzake nauwkeurig moet zijn en dat men de bewijslast bij de administratie moet leggen. Het verdient dus de voorkeur een formele kennisgeving bij aangetekende brief op te leggen.

De minister van Justitie zegt dat hij daarover zal nadenken.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) vraagt of de termijn van drie dagen lang genoeg is om de ontvanger de mogelijkheid te bieden op te treden. Ware het niet voorzichtiger die termijn te verlengen?

De vertegenwoordigster van de minister herinnert eraan dat bij de bevrozing van tegoeden bepaalde subsidiariteitsvereisten in acht moeten worden genomen. Die bevrozing "is enkel mogelijk wanneer de informatie van de ontvanger van de domeinen en/of van de penale boeten ontoereikend is met betrekking de vermogenstoestand van de veroordeelde of er aanwijzingen zijn dat de veroordeelde zich poogt te onttrekken aan de tenuitvoerlegging van de rechterlijke beslissing tot verbeurdverklaring." (DOC 52 2160/001, blz. 17). Het ligt dan ook voor de hand dat voor de beslissing tot bevrozing van de tegoeden van de veroordeelde contact zal worden opgenomen en overleg plaats zal hebben gehad met de FOD Financiën. Voorts moet de maatregel ook in verhouding staan tot het beoogde doel (proportionaliteitsvereiste). Daarom leek de termijn van drie dagen adequaat.

Mevrouw Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld) vraagt of de bepalingen van het wetsontwerp de inningsgraad van de verbeurd verklaarde bedragen zal doen stijgen. Zij herinnert eraan dat van het in 2007 te innen bedrag van ongeveer 400 miljoen euro slechts 11,6 miljoen euro daadwerkelijk werd geïnd.

M. Renaat Landuyt (sp.a) considère pour sa part qu'il faut distinguer la notification de la prise de connaissance. La disposition doit être précisée afin d'éviter tout problème futur.

Le représentant de l'Organe central pour la saisie et la confiscation indique que l'organe central travaille généralement au moyen de fax. La précision selon laquelle le réquisitoire devrait avoir lieu par écrit ne poserait donc pas de problème.

En outre, la prise de cours du délai de trois jours à dater de la notification ne pose pas non plus de problème: en droit de la procédure pénale, la notification sert fréquemment de point de départ aux délais de recours.

M. Eric Libert (MR) juge également qu'il convient d'être précis en la matière et de mettre à la charge de l'administration de la preuve. Il est donc préférable d'imposer une notification formelle par recommandé.

Le ministre de la Justice annonce qu'il réfléchira à la question.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) se demande si le délai de trois jours suffit pour permettre au receveur d'intervenir. Ne serait-il pas plus prudent de le prolonger?

La représentante du ministre rappelle que le gel des avoirs doit respecter des conditions de subsidiarité. Elle est en effet *uniquement possible lorsque les informations du receveur des domaines et/ou des amendes pénales sont insuffisantes en ce qui concerne la situation patrimoniale du condamné ou s'il existe des indications que le condamné tente de se soustraire à l'exécution de la décision judiciaire de confiscation* (DOC 52 2160/001, p. 17). Il est dès lors évident qu'en vue de décider du gel des avoirs du condamné, il sera pris contact avec le SPF Finances et une concertation aura lieu avec celui-ci. Par ailleurs, la mesure doit également être proportionnelle au but poursuivi (exigence de proportionnalité), raison pour laquelle le délai de trois jours paraissait adéquat.

Mme Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld) demande si les dispositions contenues dans le projet de loi permettront d'augmenter le taux de perception des montants confisqués. Pour rappel, alors qu'en 2007, quelque 400 millions auraient dû être perçus, seuls 11,6 millions ont fait l'objet d'une perception effective.

De vertegenwoordiger van het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring herinnert eraan dat dit Orgaan optreedt als tussenpersoon tussen het openbaar ministerie en de FOD Financiën. Bij dit wetsontwerp wordt het Orgaan een informatieve taak verleend, en kan het bepaalde tegoeden bevriezen, maar daar blijft het ook bij: het komt de FOD toe de verbeurd verklaarde bedragen in te vorderen. In dat verband moet tevens worden opgemerkt dat de Staat vaak slechts een gewone schuldeiser is, die niet beter geplaatst is dan de andere schuldeisers van de veroordeelde. Zulks maakt de zaken natuurlijk ingewikkelder, en maakt het tevens moeilijker de verschuldigde bedragen effectief te innen.

De spreker nuanceert tevens de bedragen die mevrouw Lahaye-Battheu heeft vermeld; de media maken soms gewag van foutieve bedragen, omdat ze geen onderscheid maken tussen inbeslagnemingen en verbeurdverklaringen.

De heer Renaat Landuyt (sp.a) heeft bedenkingen bij de manier waarop de inbeslagnemingen gebeuren. Hij vraagt zich af of de methodes niet sterk verschillen van het ene arrondissement tot het andere.

De spreker stelt vast dat de verbeurdverklaring steeds meer als straf wordt opgelegd. Wat gebeurt er met die hoge verbeurd verklaarde bedragen? Wie volgt die op?

De vertegenwoordiger van het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring preciseert dat het Centraal Orgaan wordt geïnformeerd over de vonnissen die worden uitgesproken. Het Orgaan moet niet alleen wachten tot het vonnis in kracht van gewijsde gaat, maar moet er tevens rekening mee houden dat sommige vonnissen een straf met uitstel inhouden.

Voorts geldt de verbeurdverklaring voor uiteenlopende zaken; ze kan betrekking hebben op bedragen die voordien in beslag werden genomen, of over schuldvorderingen. In dat laatste geval is het niet altijd makkelijk die in te vorderen. Hoe dan ook kan het COIV alleen bij de ontvangers inlichtingen inwinnen. Het Orgaan is niet bevoegd om de ontvanger te verzoeken op een welbepaalde wijze te handelen.

De heer Renaat Landuyt (sp.a) leidt daaruit af dat de ontvangers een doorslaggevende rol spelen bij het uitstippelen van de invorderingsstrategie. Die strategie strookt echter niet noodzakelijk met het strafuitvoeringsbeleid. Hoe staat het op dat punt met de werkzaamheden van het College van procureurs-generaal?

Le représentant de l'Organe central pour la saisie et la confiscation rappelle que l'Organe central joue le rôle d'intermédiaire entre le ministère public et le SPF Finances. Le projet de loi lui confie un rôle d'information et la possibilité de geler certains avoirs, mais sa responsabilité s'arrête là: il revient au SPF de procéder aux récupérations des montants confisqués. À cet égard, il faut également être conscient que l'État n'est bien souvent qu'un créancier ordinaire, mis en concours avec les autres créanciers du condamné. Ceci complique évidemment les choses et rend plus difficile une perception effective des montants dus.

L'intervenant nuance également les montants évoqués par Mme Lahaye-Battheu: les médias font parfois état de chiffres faussés car ils ne distinguent pas les saisies et les confiscations.

M. Renaat Landuyt (sp.a) s'interroge sur les méthodes utilisées pour opérer les confiscations. Ne diffèrent-elles pas fondamentalement d'un arrondissement à l'autre?

L'on peut en effet observer un nombre croissant de peines de confiscations. Qu'advient-il des montants élevés concernés par ces mesures? Qui en assure le suivi?

Le représentant de l'Organe central pour la saisie et la confiscation précise à ce sujet que l'Organe central est informé des jugements prononcés. Il faut attendre que ces jugements soient coulés en force de chose jugée mais également tenir compte de ce que certains jugements assortissent la peine d'un sursis.

Par ailleurs, les objets faisant l'objet de la confiscation diffèrent: il peut s'agir de montants qui ont préalablement été saisis ou de créances. Dans ce dernier cas, il n'est pas toujours aisé de procéder au recouvrement. En tout état de cause, l'OCSC ne peut que s'informer auprès des receveurs. Il ne dispose pas de la compétence de demander au receveur d'agir d'une manière déterminée.

M. Renaat Landuyt (sp.a) en déduit que les receveurs ont un rôle déterminant lorsqu'il s'agit de définir la stratégie en matière de perception. Or, cette stratégie n'est pas nécessairement en phase avec la stratégie d'exécution des peines. Quel est l'état d'avancement des travaux du Collège des procureurs généraux sur le sujet?

De minister van Justitie geeft aan dat de in dit wetsontwerp voorgestelde wijzigingen een onderdeel zijn van de verwezenlijking van de nota over het strafuitvoeringsbeleid.

In het College wordt geregeld gedebatteerd over de werking en de bevoegdheden van het Centraal Orgaan.

Het spreekt vanzelf dat die debatten op termijn moeten leiden tot nieuwe onderhandelingen met de FOD Financiën.

Mevrouw Marie-Christine Marghem (MR) vraagt nadere inlichtingen over het juridisch statuut van dit Orgaan.

De vertegenwoordiger van het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring preciseert dat het Orgaan geen rechtspersoonlijkheid heeft. Het ressorteert onder het openbaar ministerie en is onder het gezag van het College van procureurs-generaal geplaatst.

De minister van Justitie voegt daar ter informatie aan toe dat in het kader van de debatten over het gerechtelijk landschap zal moeten worden beslist welke bijkomende autonomie aan het COIV moet worden verleend.

*

De artikelen 4 en 5 worden aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 6 tot 8

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden achtereenvolgens aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van de wet van 26 juni 1990 betreffende de bescherming van de persoon van de geesteszieke

Art. 9 en 10

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden achtereenvolgens aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Le ministre de la Justice indique que les modifications proposées par le présent projet de loi contribuent à la concrétisation de la note relative à l'exécution des peines.

Le fonctionnement et les compétences de l'organe central font l'objet d'une discussion régulière au sein du Collège.

Il est évident qu'à terme, ces discussions devront être suivies de nouvelles négociations avec le SPF Finances.

Mme Marie-Christine Marghem (MR) demande des précisions quant au statut juridique de cet organisme.

Le représentant de l'Organe central pour la saisie et la confiscation précise que l'Organe central ne dispose pas de la personnalité juridique. Il relève du ministère public et est placé sous l'autorité du Collège des procureurs généraux.

*

Le ministre de la Justice ajoute, à titre d'information, qu'il conviendra de décider dans le cadre des discussions relatives au paysage judiciaire quel surcroît d'autonomie donner à l'OCSC.

Les articles 4 et 5 sont adoptés par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 6 à 8

Ces dispositions ne font l'objet d'aucun commentaire et sont successivement adoptées par 9 voix et 2 abstentions.

CHAPITRE 2

Modifications de la loi du 26 juin 1990 relative à la protection de la personne des malades mentaux

Art. 9 et 10

Ces dispositions ne font l'objet d'aucun commentaire et sont successivement adoptées par 9 voix et 2 abstentions.

HOOFDSTUK 3

Diverse wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek**Afdeling I**

Wijziging van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de lijst van de gecertificeerde opleidingen

Art. 11

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Afdeling I/1

Wijziging van artikel 94 van de wet van 17 februari 1997 tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot het personeel van de griffies en parketten (nieuw)

Art. 11/1 en 11/2 (nieuw)

Mme Sonja Becq (CD&V) c.s. dient de amendementen nr. 1 en 2 (DOC 52 2160/002) in, die ertoe strekken in hoofdstuk 3 van het wetsontwerp een nieuwe afdeling I/1 in te voegen, die de artikelen 11/1 en 11/2 bevat.

Amendement nr. 1 strekt tot wijziging van de tekst van artikel 94 van de wet van 17 februari 1997 tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot het personeel van de griffies en parketten, teneinde er het woord “adjunct-adviseur” in te vervangen door het woord “attaché”.

Amendement nr. 2 strekt ertoe voormeld 94 aan te vullen met een nieuw lid. Terzake wordt verwezen naar de schriftelijke verantwoording van het amendement.

*
* *

Voor het overige worden over die amendementen geen opmerkingen gemaakt. Beide amendementen wijzigen hetzelfde artikel. Ze zullen in de definitieve tekst dus moeten worden samengevoegd. Voorts is het gewijzigde artikel een autonome bepaling, die geen deel uitmaakt van het Gerechtelijk Wetboek. De voorgestelde wijzigingen moeten dan ook in een afzonderlijk hoofdstuk worden opgenomen.

*

CHAPITRE 3

Modifications diverses du Code judiciaire**Section I^{re}**

Modification du Code judiciaire relative à la liste des formations certifiées

Art. 11

Cette disposition ne fait l'objet d'aucun commentaire et est adoptée par 9 voix et 2 abstentions.

Section I/1

Modification de l'article 94 de la loi du 17 février 1997 modifiant certaines dispositions du Code judiciaire en ce qui concerne le personnel des greffes et parquets (nouvelle section)

Art. 11/1 et 11/2 (nouveaux)

Mme Sonja Becq (CD&V) et consorts déposent l'amendement n° 1 et 2 (DOC 52 2160/002) visant à insérer, dans le chapitre 3 du projet de loi, une nouvelle section I/1, contenant les articles 11/1 et 11/2.

L'amendement n° 1 vise à modifier le texte de l'article 94 de la loi du 17 février 1997 modifiant certaines dispositions du Code judiciaire en ce qui concerne le personnel des greffes et parquets afin d'y remplacer les mots “conseiller adjoint” par le mot “attaché”.

L'amendement n° 2 complète ledit article 94 par un nouvel alinéa. Il est renvoyé sur ce point à la justification écrite de l'amendement.

*
* *

Ces amendements ne font pour le reste l'objet d'aucun commentaire. Les deux amendements modifient le même article. Il faudra donc les fusionner dans le texte final. Par ailleurs, l'article modifié est une disposition autonome, n'appartenant pas au Code judiciaire. Il convient par conséquent d'intégrer les modifications proposées dans un chapitre distinct.

*

De amendementen nr. 1 en 2 worden achtereenvolgens aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Afdeling II

Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek met uitvoering van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemersloketten en houdende diverse bepalingen en met het oog op de toewijzing aan de politierechtbank van geschillen inzake treinongevallen

Art. 12

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 13

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 14

De heer Renaat Landuyt (sp.a) verwijst naar het advies van de Raad van State over deze bepaling (DOC 52 2160/001, blz. 39), en begrijpt niet waarom daarmee bij de redactie van het wetsontwerp geen rekening is gehouden.

Ook *de heer Raf Terwingen (CD&V)* acht de opmerking van de Raad van State inderdaad pertinent. Daarom dienen *de heer Raf Terwingen (CD&V)* en *mevrouw Sonja Becq (CD&V)* amendement nr. 5 (DOC 52 2160/003) in, dat ertoe strekt artikel 14 door een nieuwe bepaling te vervangen, overeenkomstig de opmerkingen die de Raad van State in zijn advies heeft geformuleerd (zie DOC 52 2160/001, blz. 39 en 40).

*

Amendement nr. 5, dat ertoe strekt artikel 14 te vervangen, wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen. *Voorzitster Sonja Becq (CD&V)* merkt op dat de in amendement nr. 5 voorgestelde wijzigingen zowel op artikel 2 als op artikel 5 slaan. Dat amendement zal dus moeten worden gesplitst.

Les amendements n° 1 et 2 sont successivement adoptés par 9 voix et 2 abstentions.

Section II

Modifications du Code judiciaire en exécution de la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des entreprises, modernisation du registre du commerce et création des guichets d'entreprises agréés et portant diverses dispositions et en vue de conférer au tribunal de police le contentieux en matière d'accidents ferroviaires

Art. 12

Cette disposition ne fait l'objet d'aucun commentaire et est adoptée par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 13

Cette disposition ne fait l'objet d'aucun commentaire et est adoptée par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 14

M. Renaat Landuyt (sp.a) se réfère à l'avis du Conseil d'État concernant la présente disposition (DOC 52 2160/001, p. 39) et ne comprend pas pourquoi il n'en a pas été tenu compte dans la rédaction du projet de loi.

M. Raf Terwingen (CD&V) juge en effet que l'observation du Conseil d'État était pertinente. C'est la raison pour laquelle *M. Terwingen* et *Mme Sonja Becq (CD&V)* déposent l'amendement n° 5 (DOC 52 2160/003) visant à remplacer l'article 14 par une nouvelle disposition conformément aux observations formulées par le Conseil d'État dans son avis (voir DOC 52 2160/001, p. 39 et 40).

*

L'amendement n° 5, visant à remplacer l'article 14, est adopté par 9 voix et 2 abstentions. *Mme Sonja Becq (CD&V), présidente*, remarque que les modifications proposées dans l'amendement n° 5, concerne l'article 14 mais également l'article 2. Il conviendra donc de scinder cet amendement.

Art. 15 en 16

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden achtereenvolgens aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

*
* *

Voorzitster Sonja Becq (CD&V) attendeert erop dat deze sectie op twee totaal verschillende aangelegenheden betrekking heeft. Die sectie moet dus in tweeën worden gesplitst en de bepalingen met een zelfde doel moeten bijeen worden gebracht.

Afdeling III (nieuw)

Wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat de territoriale bevoegdheid van de gerechtsdeurwaarders betreft

Art. 16/1 en 16/2

Mevrouw Mia De Schamphelaere (CD&V) c.s. dient de amendementen nrs. 3 en 4 (DOC 52 2160/002) in, die ertoe strekken in hoofdstuk 3 van het wetsontwerp een nieuwe afdeling III in te voegen, bestaande uit de artikelen 16/1 en 16/2.

De heer Kristof Waterschoot (CD&V) verklaart dat de amendementen nrs. 3 en 4 de tekst overnemen van wetsvoorstel 2063, teneinde een verkeerde en on samenhangende wetgeving aan te passen en rekening te houden met de situatie van het Deurganckdok. Het amendement bevestigt de territoriale bevoegdheid van de gerechtsdeurwaarders van het arrondissement Antwerpen om in het kader van het beslag op een zeeschip op te treden op het deel van de Antwerpse haven dat in het arrondissement Dendermonde is gelegen.

De minister van Justitie preciseert in dat opzicht dat de gerechtsdeurwaarders met betrekking tot deze amendementen werden geraadpleegd en geen enkel bezwaar hebben geformuleerd.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) vraagt of die amendementen tot gevolg hebben dat de territoriale bevoegdheid van de gerechtsdeurwaarders uit het arrondissement Dendermonde wordt uitgesloten.

De minister van Justitie antwoordt ontkennend: die gerechtsdeurwaarders zullen nog kunnen optreden.

De heer Raf Terwingen (CD&V) herinnert er niettemin aan dat dit soort beslaglegging in de praktijk zo gespecialiseerd is, dat alleen enkele Antwerpse kantoren daartoe over de nodige expertise beschikken.

Art. 15 et 16

Ces dispositions ne font l'objet d'aucun commentaire et sont successivement adoptées par 9 voix et 2 abstentions.

*
* *

Mme Sonja Becq (CD&V), présidente, remarque que la présente section concerne deux matières totalement distinctes. Il convient donc de scinder cette section en deux et de regrouper les dispositions ayant un objet identique.

Section III (nouvelle section)

Modification du Code judiciaire en ce qui concerne la compétence territoriale des huissiers de justice

Art. 16/1 et 16/2

Mme Mia De Schamphelaere (CD&V) et consorts déposent les amendements n° 3 et 4 (DOC 52 2160/002) visant à insérer, dans le chapitre 3 du projet de loi, une nouvelle section III comprenant les articles 16/1 et 16/2.

M. Kristof Waterschoot (CD&V) explique que les amendements n° 3 et 4 reprennent le texte de la proposition de loi n° 2063 afin de modifier une législation erronée et incohérente et de tenir compte de la situation du Deurganckdok. L'amendement confirme la compétence territoriale des huissiers de l'arrondissement d'Anvers pour intervenir dans le cadre d'une saisie sur navire, dans la partie du territoire du port d'Anvers située dans l'arrondissement de Termonde. Il est renvoyé pour le reste à la justification écrite de l'amendement.

Le ministre de la Justice précise à cet égard que les huissiers de justice ont été consultés sur ces propositions d'amendements et n'ont formulé aucune objection.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) demande si les amendements ont pour conséquence d'exclure la compétence territoriale des huissiers de justice de l'arrondissement de Dendermonde.

Le ministre de la Justice répond par la négative: ces huissiers pourront encore intervenir.

M. Raf Terwingen (CD&V) rappelle néanmoins que, dans la pratique, ce type de saisie est à ce point spécialisée, que seuls quelques bureaux anversois disposent de l'expertise nécessaire à leur réalisation.

Mevrouw Carina Van Cauter (Open Vld) bevestigt dit en voegt eraan toe dat het optreden van de gerechtsdeurwaarders in het algemeen uiterst snel en te allen tijde zal moet geschieden. Alleen een beperkt aantal kantoren zullen de voor dat soort beslaglegging vereiste wachtdiensten kunnen garanderen.

*
* *

De amendementen nrs. 3 en 4 worden achtereenvolgens aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

HOOFDSTUK 4

Wijziging van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken: de volledige invulling van het operationeel kader van het federaal parket

Art. 17

Er wordt gesteld dat de plaats van federaal magistraat die het bewijs moet leveren van de kennis van de Duitse taal, als bepaald in artikel 43*bis*, § 4, zesde lid, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, bij gebrek aan gegadigden nooit is ingenomen.

In artikel 17 wordt een wijziging van artikel 43*bis*, § 4, van voornoemde wet voorgesteld met het oog op de aanvulling van de operationele formatie van het federaal parket, door te voorzien in de aanwijzing in overtal van een federale magistraat van de Nederlandse of de Franse taalrol, in afwachting dat een federale magistraat wordt gevonden die de kennis van de Duitse taal kan bewijzen.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) vindt dat het om een slecht signaal gaat, dat de eventuele kandidaten er niet toe aanzet de Duitse taal te leren.

Wat zal er geworden van de magistraat in overtal als een geschikte kandidaat kan worden benoemd?

Waarom bevoordeelt men de aanvulling van de huidige formatie van het federaal parket, terwijl er in de andere parketten talrijke plaatsen onbezet blijven?

De minister antwoordt dat het nu al jaren duurt dat de formatie van het federaal parket niet wordt opgevuld. De aanwijzing van de magistraat die tijdelijk de plaats van de Duitstalige magistraat moet innemen, zal voorts

Mme Carina Van Cauter (Open Vld) confirme ce point et ajoute que l'intervention des huissiers devra généralement se faire extrêmement rapidement et ce, à tout moment. Seul un nombre réduit de bureaux peuvent assurer la permanence rendue nécessaire pour ce genre de saisie.

*
* *

Les amendements n° 3 et 4 sont successivement adoptés par 9 voix et 2 abstentions.

CHAPITRE 4

Modification de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire en vue de rendre complet le cadre opérationnel du parquet fédéral

Art. 17

La place de magistrat fédéral devant justifier de la connaissance de la langue allemande, comme précisé à l'article 43*bis*, § 4, alinéa 6, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, n'a jamais été occupée à ce jour, faute de candidat.

L'article 17 propose une modification de l'article 43*bis*, § 4, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire afin de compléter le cadre opérationnel du parquet fédéral en prévoyant la désignation en surnombre d'un magistrat fédéral du rôle linguistique néerlandophone ou francophone, en attendant qu'un magistrat fédéral qui justifie de la connaissance de la langue allemande soit trouvé.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) considère qu'il s'agit là d'un mauvais signal n'encourageant pas les éventuels candidats à acquérir la connaissance de la langue allemande.

Qu'advient-il du magistrat désigné en surnombre lorsqu'un candidat justifiant de la connaissance de cette langue pourra être désigné?

Pourquoi privilégier le remplissage du cadre actuel du parquet fédéral alors que de nombreuses places restent vacantes au sein des parquets?

Le ministre de la Justice répond que cela fait des années que le cadre du parquet fédéral n'est pas rempli. La désignation du magistrat appelé à prendre temporairement la place du magistrat de langue germanophone

niet anders kunnen geschieden dan met het akkoord van de korpschef van het parket waar hij vandaan komt.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) zou in verband met de formatie van die parketten graag cijfermateriaal ontvangen.

De minister kondigt aan dat hij die cijfers binnenkort zal bezorgen.

*
* *

Artikel 17 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

HOOFDSTUK 5

Wijziging van artikel 2 van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting: het aanvullen van het kader van het federaal parket, met het oog op de uitoefening van de strafvordering ten aanzien van door Belgische militairen in het buitenland gepleegde misdrijven in vrede

Art. 18

Artikel 18 strekt ertoe de formatie van het federaal parket aan te vullen met twee eenheden.

Opnieuw herhaalt *de heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!)* dat hij niet begrijpt waarom het federaal parket wordt bevoordeeld ten nadele van de andere parketten.

De minister merkt op dat de bevoegdheden van het federaal parket zijn uitgebreid (met name inzake de uitoefening van de strafvordering ten aanzien van door militairen in het buitenland gepleegde misdrijven in vrede). Het federaal parket moet zo almaar meer dossiers behandelen, wat ook tot gevolg heeft dat de andere parketten minder werk krijgen. Het is noodzakelijk met die evolutie en die wijziging in de werklust rekening te houden.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) vindt dat men het debat moet objectiveren door de werklust van de verschillende parketten per arrondissement te meten. Alleen zo kan men prioriteiten stellen.

In dit geval zullen de nieuwe magistraten worden toegewezen om de strafvordering ten aanzien van door militairen in het buitenland gepleegde misdrijven uit te

ne pourra par ailleurs se faire que moyennant l'accord du chef de corps du parquet dont il est issu.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) souhaiterait obtenir les chiffres relatifs aux cadres des parquets.

Le ministre de la Justice annonce qu'il communiquera ces chiffres prochainement.

*
* *

L'article 17 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

CHAPITRE 5

Modification de l'article 2 de la loi du 3 avril 1953 concernant l'organisation judiciaire: compléter le cadre du parquet fédéral, en vue de l'exercice de l'action publique pour les infractions commises par des militaires belges en temps de paix

Art. 18

L'article 18 du projet de loi vise à compléter le cadre du parquet fédéral de deux unités.

À nouveau, *M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!)* répète qu'il ne comprend pas pourquoi l'on privilégie le parquet fédéral au détriment des autres parquets.

Le ministre de la Justice observe que les compétences du parquet fédéral ont été étendues (notamment en ce qui concerne l'exercice de l'action publique pour les infractions commises par des militaires belges en temps de paix). Le parquet fédéral est ainsi appelé à traiter de plus en plus de dossiers, ce qui permet également de décharger les parquets. Il est nécessaire de tenir compte de cette évolution et de ce glissement de la charge de travail.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) considère pour sa part qu'il serait nécessaire d'objectiver le débat en mesurant la charge de travail des différents parquets, selon les arrondissements. Ce n'est que de la sorte que l'on peut fixer des priorités.

En l'occurrence, les deux nouveaux magistrats seront affectés à l'exercice de l'action publique pour les infractions commises par des militaires belges à l'étranger.

oefenen. Zijn die misdrijven zo talrijk dat ze de aanstelling van twee voltijdse magistraten verantwoorden?

De minister antwoordt dat het federaal parket in 2008 in het kader van die “militaire bevoegdheden” 222 dossiers heeft aangelegd. Men moet er zich van bewust zijn dat het in het algemeen om ingewikkelde dossiers met internationale aspecten gaat.

Men mag bijvoorbeeld niet vergeten dat de Belgische krijgsmacht thans aanwezig is in Afghanistan, Tsjaad, Libanon en Kosovo.

III. — TWEEDE LEZING

De in eerste lezing aangenomen artikelen werden tijdens de vergadering van 9 december 2009 aan een tweede lezing onderworpen.

Tijdens diezelfde vergadering heeft de commissie kennis genomen van de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst van de Kamer.

Art. 3 (*nieuw*)

Het in tweede lezing aangenomen artikel 3 (*nieuw*) luidt als volgt:

“Artikel 2 is van toepassing:

1° op de zaken waarin een onderzoeksrechter of een onderzoeksgerecht geadieerd is en dit laatste gerecht de verwijzing beveelt na 1 januari 2010;

2° op de zaken waarin geen onderzoeksrechter of onderzoeksgerecht geadieerd is en de beklaagde gedagvaard wordt na 1 januari 2010.”

De heer Renaat Landuyt (sp.a) dient amendement nr. 6 in, dat ertoe strekt in de punten 1° en 2° telkens de woorden “1 januari 2010” te vervangen door de woorden “1 september 2010”. Zoals ook de Juridische Dienst in zijn nota aanstipt, is het zaak toepassingsproblemen te voorkomen die hoe dan ook zouden ontstaan zo deze bepaling met terugwerkende kracht in werking treedt. Daarom vindt de spreker het verkieslijk de inwerkingtreding van deze nieuwe bepaling uit te stellen tot 1 september 2010 – de aanvang van het nieuwe gerechtelijke jaar.

In bijkomende orde dient hij *amendement nr. 7* in, dat ertoe strekt in de punten 1° en 2° telkens de woorden “1 januari 2010” te vervangen door de woorden “de inwerkingtreding van dit artikel”. Aangezien dit wets-

Ces infractions sont-elles à ce point nombreuses qu’elles justifient que deux magistrats s’y consacrent à plein temps?

Le ministre de la Justice répond qu’en 2008, 222 dossiers ont été ouverts par le parquet fédéral dans le cadre de ses “compétences militaires”. Il faut être conscient qu’il s’agit généralement de dossiers complexes puisqu’ils intègrent une dimension internationale.

Pour rappel, les forces armées belges sont notamment présentes en Afghanistan, au Tchad, au Liban ou encore au Kosovo.

III. — DEUXIÈME LECTURE

Les articles adoptés en première lecture ont été soumis à une deuxième lecture au cours de la réunion du 9 décembre 2009.

Au cours de cette même réunion, la commission a pris connaissance d’une note légistique du Service juridique de la Chambre.

Art. 3 (*nouveau*)

L’article 3 (*nouveau*), adopté en première lecture, est rédigé comme suit:

“L’article 2 est applicable:

1° aux causes où le juge ou une juridiction d’instruction a été saisi, et dont cette dernière juridiction ordonne le renvoi après le 1^{er} janvier 2010;

2° aux causes où aucun juge ou juridiction d’instruction n’a été saisi, et où le prévenu est cité après le 1^{er} janvier 2010.”

M. Renaat Landuyt (sp.a) dépose l’amendement n° 6 qui vise à remplacer aux points 1° et 2° les mots “1^{er} janvier 2010” par les mots “1^{er} septembre 2010”. Comme le fait également remarquer le service juridique dans sa note, il est en effet nécessaire d’éviter tout problème d’application que ne manquerait pas de susciter une entrée en vigueur rétroactive de cette disposition. L’intervenant juge donc préférable de reporter l’entrée en vigueur de cette disposition au 1^{er} septembre 2010, début de la nouvelle année judiciaire.

À titre subsidiaire, il dépose également l’amendement n° 7 qui vise à remplacer les mots “le 1^{er} janvier 2010” par les mots “l’entrée en vigueur du présent article”. Le projet de loi relevant du bicaméralisme intégral, il devra être

ontwerp integraal bicameraal moet worden behandeld, moet het ook nog door de Senaat worden besproken. In die omstandigheden is het weinig waarschijnlijk dat de wet nog vóór 1 januari 2010 in het *Belgisch Staatsblad* kan worden bekendgemaakt. Bijgevolg stelt de heer Landuyt voor artikel 2 toepasbaar te maken op de zaken waarin de verwijzing wordt bevolen of de beklaagde gedagvaard na de inwerkingtreding van artikel 3, dus tien dagen na de bekendmaking van de wet in het *Belgisch Staatsblad*.

De heer Raf Terwingen (CD&V) c.s. dient amendement nr. 12 (DOC 2160/...) in, met hetzelfde oogmerk als amendement nr. 6 van de heer Landuyt.

*
* * *

Amendement nr. 6 wordt eenparig aangenomen.

Bijgevolg vervallen de amendementen nrs. 7 en 12.

Het aldus geamendeerde artikel 3 wordt vervolgens aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding.

Art. 6 (vroeger artikel 5)

Het in eerste lezing aangenomen artikel 6 luidt als volgt:

“In de dezelfde wet wordt een artikel 15bis ingevoegd, luidende:

“Art. 15bis. § 1. Onder de voorwaarden bepaald in artikel 15, § 3, kan het Centraal Orgaan, bij de ondernemingen en de personen, bedoeld in artikel 2 van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme de mededeling van de volgende inlichtingen vorderen:

1° de lijst van bankrekeningen, bankkluizen of financiële instrumenten zoals bedoeld in artikel 2, 1°, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, waarvan de veroordeelde titularis, gevolmachtigde of de uiteindelijk gerechtigde is, en, in voorkomend geval alle nadere gegevens hieromtrent;

2° de bankverrichtingen die in een bepaald tijdvak zijn uitgevoerd op één of meerdere van deze bankrekeningen of financiële instrumenten, met inbegrip van de bijzonderheden betreffende de rekening van herkomst of bestemming;

examiné par le Sénat. Dans ces conditions, il est peu probable que la loi puisse être publiée dans le *Moniteur belge* avant le 1^{er} janvier 2010. Par conséquent, M. Landuyt propose de rendre l'article 2 applicable aux causes pour lesquelles le renvoi est ordonné ou le prévenu cité après l'entrée en vigueur de l'article 3 – soit dix jours après la publication de la loi dans le *Moniteur belge*.

M. Raf Terwingen (CD&V) et consorts déposent l'amendement n° 12 ayant le même objet que l'amendement n° 6 de M. Landuyt.

*
* * *

L'amendement n° 6 est adopté à l'unanimité.

Les amendements n° 7 et 12 deviennent par conséquent sans objet.

L'article 3, tel qu'amendé, est ensuite adopté par 9 voix et une abstention.

Art. 6 (ancien art. 5)

L'article 6, adopté en première lecture, est rédigé comme suit:

“Dans la même loi, il est inséré un article 15bis, rédigé comme suit:

“Art. 15bis. § 1^{er}. Dans les conditions fixées par l'article 15, § 3, l'Organe central peut requérir des entreprises et des personnes visées à l'article 2 de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins de blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme, la communication des renseignements suivants:

1° la liste des comptes bancaires, des coffres bancaires ou des instruments financiers tels que définis à l'article 2, 1°, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, dont le condamné est le titulaire, le mandataire ou le véritable bénéficiaire et, le cas échéant, toutes les données à ce sujet;

2° les transactions bancaires qui ont été réalisées pendant une période déterminée sur un ou plusieurs de ces comptes bancaires ou instruments financiers, y inclus les renseignements concernant tout compte émetteur ou récepteur;

3° de gegevens met betrekking tot de titularissen of gevolmachtigden, die in een bepaald tijdvak toegang hebben of hadden tot deze bankkluizen.

§ 2. In zijn vordering bepaalt het Centraal Orgaan onder welke vorm en binnen welke termijn de in § 1 bedoelde gegevens aan hem worden meegedeeld.

§ 3. Indien de aan het Centraal Orgaan overeenkomstig §§ 1 en 2 meegedeelde inlichtingen het bestaan aantonen van tegoeden in hoofde van de veroordeelde, kan het Centraal Orgaan op gemotiveerde wijze vorderen dat de in § 1 bedoelde ondernemingen en personen de aan deze bankrekeningen, bankkluizen of financiële instrumenten verbonden schuldvorderingen en verbintenissen niet meer uit handen mogen geven voor een periode die niet langer mag duren dan drie werkdagen volgend op de datum van de kennisgeving door het Central Orgaan van de vordering.

De maatregel neemt van rechtswege een einde bij het verstrijken van de termijn van drie werkdagen. Een werkdag is elke dag met uitsluiting van een zaterdag, zondag of wettelijke feestdag. Vóór het verstrijken van deze termijn neemt de maatregel een einde in geval van vrijwillige betaling van het krachtens de verbeurdverklaring verschuldigde saldo, of zodra de ontvanger van domeinen of ontvanger van penale boeten zelf de nodige bewarende maatregelen heeft getroffen.

§ 4. De in § 1 bedoelde ondernemingen en personen zijn ertoe gehouden onverwijld hun medewerking te verlenen.

Indien zij weigeren hun medewerking te verlenen aan de vorderingen en maatregelen bedoeld in dit artikel worden zij gestraft met een geldboete van zesentwintig euro tot tienduizend euro.

§ 5. De in § 1 bedoelde ondernemingen en personen, of elke derde, die goederen bewaren en beheren, die het voorwerp uitmaken van een in § 3 bedoelde maatregel, en deze met bedrieglijk opzet wegmaken, worden gestraft met de straffen bepaald in artikel 507 van het Strafwetboek. De poging wordt gestraft met dezelfde straffen.

§ 6. Iedere persoon die uit hoofde van zijn functie kennis krijgt van de vorderingen of maatregelen bedoeld in dit artikel of daaraan zijn medewerking verleent, is tot geheimhouding verplicht. Iedere schending van het geheim wordt gestraft overeenkomstig artikel 458 van het Strafwetboek.

3° les données concernant les titulaires ou mandataires qui, pendant une période déterminée, ont ou avaient accès à ces coffres bancaires.

§ 2. L'Organe central spécifie dans sa requête, sous quelle forme et dans quel délai, les données visées au § 1^{er} lui sont communiquées.

§ 3. Si les informations communiquées à l'Organe central conformément aux §§ 1^{er} et 2 révèlent l'existence d'avoirs dans le chef du condamné, l'Organe central peut requérir de manière motivée que les entreprises et personnes visées au § 1^{er} ne pourront plus se dessaisir des créances et engagements liés à ces comptes bancaires, à ces coffres bancaires ou à ces instruments financiers pour une période qui ne peut excéder trois jours ouvrables à dater de la notification du réquisitoire par l'Organe central.

La mesure prend fin d'office à l'expiration de la période de trois jours ouvrables. Tous les jours sont des jours ouvrables à l'exclusion d'un samedi, un dimanche ou un jour férié légal. La mesure prend fin avant l'expiration de cette période en cas de paiement volontaire de la somme due en vertu de la confiscation, ou lorsque le receveur des domaines ou le receveur des amendes pénales a pris les mesures conservatoires nécessaires.

§ 4. Les entreprises et les personnes visées au § 1^{er} sont tenues de prêter sans délai leur concours.

Si elles refusent de prêter leur concours aux réquisitions et aux mesures visées au présent article, elles sont punies d'une amende de vingt-six euros à dix mille euros.

§ 5. Les entreprises et les personnes visées au § 1^{er} ou tout tiers qui conservent ou gèrent des biens visés par la mesure prévue au § 3 et qui violent cette mesure avec une intention frauduleuse, sont punis des peines prévues à l'article 507 du Code pénal. La tentative est punie des mêmes peines.

§ 6. Toute personne qui, du chef de sa fonction, a connaissance des réquisitions ou des mesures visées à cet article ou y prête son concours, est tenue de garder le secret. Toute violation du secret est punie conformément à l'article 458 du Code pénal.

§ 7. De Koning stelt, op voorstel van de minister van Justitie, de nadere regels van de tarifiering van de onderzoeken bedoeld in de artikelen 15 en 15bis vast.”.

Bij deze bepaling heeft de Juridische Dienst van de Kamer verschillende opmerkingen.

Teneinde te voorkomen dat het artikel in een verkeerde afdeling wordt ingevoegd, stelt de Dienst het volgende voor: men vervange de inleidende zin als volgt: “In hoofdstuk III, afdeling 4, van dezelfde wet wordt een artikel 15bis ingevoegd, luidende:” / “Dans le chapitre III, section 4, de la même loi, il est inséré un article 15bis, rédigé comme suit:”.

Voorts stipt de Juridische Dienst aan dat in het ontworpen artikel 15bis, §§ 1 tot 3, van de wet van 26 maart 2003 de Franse begrippen “renseignements” (§ 1) en “informations” (§ 3) door elkaar worden gebruikt (voor “inlichtingen” in het Nederlands), terwijl hetzelfde wordt bedoeld en dus hetzelfde begrip moet worden gebruikt. In § 1, 2°, staat tegenover het Franse “renseignements” dan weer “bijzonderheden” (wat in de Franse versie met “détails” of “particularités” zou moeten worden weergegeven).

Tot slot wijst de Juridische Dienst er in zijn nota op dat in het ontworpen artikel 15bis, § 5, van de wet van 26 maart 2003 de Nederlandse en Franse tekst van de strafbepaling niet met elkaar overeenstemmen (Nederlandse tekst: “en deze met bedrieglijk opzet wegmaken”, Franse tekst: “et qui violent cette mesure avec une intention frauduleuse”). Beide taalversies moeten in overeenstemming worden gebracht. De Nederlandse tekst is ingegeven door artikel 507 van het Strafwetboek, terwijl de Franse tekst mogelijk nog andere schendingen van de bedoelde maatregel dan het wegmaken strafbaar stelt.

De minister heeft geen fundamentele bezwaren tegen die opmerkingen.

Hij stelt voor om in de Franse tekst het woord “renseignements” te vervangen door “informations”. Hij merkt op dat ook in het huidige artikel 46quater Strafvordering, dat als uitgangspunt werd genomen voor de voorgestelde regeling, “bijzonderheden” vertaald wordt als “renseignements”. Wat betreft paragraaf 5 is de Nederlandstalige versie de juiste.

De commissie stemt hiermee in.”

De regering dient voorts amendement nr. 10 in, luidende als volgt:

§ 7. Le Roi fixe, sur la proposition du ministre de la Justice, les modalités de tarification des enquêtes visées aux articles 15 et 15bis.”.

Le service juridique de la Chambre émet sur cette disposition plusieurs observations.

Afin d'éviter que l'article ne soit inséré dans une section erronée, il estime tout d'abord qu'il convient de remplacer la phrase liminaire par ce qui suit: “Dans le chapitre III, section 4, intitulée “Exécution”, de la même loi, il est inséré un article 15bis, rédigé comme suit:” (dans la version néerlandaise: “In hoofdstuk III, afdeling 4, met als opschrift “Tenuitvoerlegging”, van dezelfde wet wordt een artikel 15bis ingevoegd, luidende:”).

Le service juridique remarque par ailleurs que dans l'article 15bis, §§ 1^{er} à 3, en projet, de la loi du 26 mars 2003, les termes “renseignements” (§ 1^{er}) et “informations” (§ 3) sont utilisés indistinctement (pour “inlichtingen” en néerlandais), alors que la notion visée est la même et que le même terme doit donc être utilisé. Dans le § 1^{er}, 2°, le terme “bijzonderheden” est traduit par “renseignements” (alors qu'il faudrait utiliser “détails” ou “particularités”).

Enfin, la note du service juridique énonce également que dans l'article 15bis, § 5, en projet, de la loi du 26 mars 2003, les textes français (“et qui violent cette mesure avec une intention frauduleuse”) et néerlandais (“en deze met bedrieglijk opzet wegmaken”) de la disposition pénale ne concordent pas. Elles doivent donc être mises en concordance. La version néerlandaise s'inspire de l'article 507 du Code pénal, alors que la version française incrimine éventuellement encore d'autres violations de la mesure prévue que le détournement.

Le ministre ne voit aucune objection fondamentale contre ces observations.

Il propose de remplacer le mot “renseignements” par le mot “informations”. Il souligne que, dans l'actuel article 46quater du Code d'instruction criminelle, qui a servi de point de départ pour rédiger la réglementation proposée, le mot “bijzonderheden” est traduit par “renseignements”. En ce qui concerne le § 5, la bonne version est la version néerlandaise.

La commission souscrit à ces modifications.

Le gouvernement dépose par ailleurs un amendement n° 10 rédigé comme suit:

“In het ontworpen artikel 15bis van de COIV-wet van 26 maart 2003 de volgende wijzigingen aanbrengen:

1° in § 2 tussen de woorden “zijn” en “vordering” de woorden “schriftelijke en gemotiveerde” invoegen;

2° § 3 vervangen als volgt:

“§ 3. Indien de aan het Centraal Orgaan overeenkomstig §§ 1 en 2 meegedeelde inlichtingen het bestaan aantonen van tegoeden in hoofde van de veroordeelde, kan het Centraal Orgaan op schriftelijke en gemotiveerde wijze vorderen dat de in § 1 bedoelde ondernemingen en personen de aan deze bankrekeningen, bankkluizen of financiële instrumenten verbonden schuldvorderingen en verbintenissen niet meer uit handen mogen geven voor een periode die niet langer mag duren dan drie werkdagen en die ingaat op de dag dat het Centraal Orgaan zijn vordering verzendt door middel van een aangetekend schrijven of per telefax”.

De minister geeft aan dat het amendement ertoe strekt de tekst van het wetsontwerp te verduidelijken, door expliciet te voorzien dat het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring (COIV) zijn vorderingen tot mededeling van informatie en tot bevrozing steeds schriftelijk moet formuleren.

Het is evident dat het COIV bij het opvragen van bancaire informatie een schriftelijke vordering zal richten aan de bank of financiële instelling. Uit deze vordering moet immers blijken dat aan de subsidiariteitsvoorwaarde, omschreven in het ontworpen artikel 15, § 3 COIV-wet, is voldaan. Door de wijziging strookt de tekst ook met de tekst van artikel 46quater van het Wetboek van strafvordering, dat geldt als uitgangspunt voor de voorgestelde regeling.

Om dezelfde redenen zal ook de eventueel navolgend genomen vordering tot bevrozing schriftelijk ter kennis worden gebracht van de aangezochte bank. Ook deze vordering dient immers gemotiveerd te worden, nl. door te bepalen, op grond van de verkregen inlichtingen, dat er concrete tegoeden en/of financiële activa bestaan in hoofde van de veroordeelde, waarop de ontvanger eventueel beslag kan leggen.

Verder wordt er ook gepreciseerd dat de duurtijd van de bevrozingsmaatregel (max. 3 werkdagen) ingaat op de dag van de verzending ervan door het COIV. De dag waarop de bevrozingsmaatregel per aangetekend schrijven of per faxbericht wordt toegezonden is begrepen in de wettelijke termijn. Deze louter technische aanpassing laat ook toe om de discordantie tussen de Nederlandse en Franse versie van het ontworpen artikel

“Dans l'article 15bis de la loi OCSC du 26 mars 2003, proposé, apporter les modifications suivantes:

1° dans le § 2, insérer les mots “écrite et motivée” entre le mot “requête” et le mot “, sous”;

2° remplacer le § 3, alinéa 1^{er}, par ce qui suit:

“§ 3. Si les informations communiquées à l'Organe central conformément aux §§ 1^{er} et 2 révèlent l'existence d'avoirs dans le chef du condamné, l'Organe central peut requérir de manière écrite et motivée que les entreprises et personnes visées au § 1^{er} ne pourront plus se dessaisir des créances et engagements liés à ces comptes bancaires, à ces coffres bancaires ou à ces instruments financiers pour une période qui ne peut excéder trois jours ouvrables et qui prend cours le jour où l'Organe central envoie sa requête par lettre recommandée ou par télécopie.”.

Le ministre précise que l'amendement a pour but de clarifier le texte du projet de loi en précisant explicitement que l'Organe central pour la Saisie et la Confiscation (OCSC) doit systématiquement formuler ses requêtes de communication d'informations et ses requêtes de gel par écrit.

Il est évident que dans le cas d'une demande d'informations bancaires, l'OCSC doit adresser une requête écrite à la banque ou à l'institution financière, dans la mesure où il doit ressortir de cette requête qu'il a été satisfait au principe de subsidiarité énoncé dans l'article 15, § 3, de la loi OCSC, proposé. La modification permet également d'aligner le texte sur celui de l'article 46quater du Code d'Instruction criminelle, duquel la réglementation proposée est inspirée.

Pour les mêmes raisons, l'éventuelle requête de gel qui suivra devra elle aussi être communiquée par écrit à la banque, dans la mesure où elle doit être motivée, en l'occurrence en précisant que sur la base des informations communiquées il existe, dans le chef du condamné, des avoirs concrets et/ou actifs financiers susceptibles d'être saisis par le receveur.

En outre, il est également précisé que la durée du gel des avoirs (maximum trois jours ouvrables) prend cours le jour de son envoi par l'OCSC. Le jour où la mesure visant à geler les avoirs est envoyée par courrier recommandé ou par fax est compris dans le délai légal. Cette adaptation d'ordre purement technique permet également de supprimer la discordance entre les versions française et néerlandaise de l'article 15bis, § 3, en projet

15bis, § 3 COIV-wet weg te werken, op een wijze die aansluit bij soortgelijke procedurele termijnen in het Wetboek van strafvordering.

De voorgestelde aanpassingen van het ingediende wetsontwerp dragen bij tot een grotere rechtszekerheid in de toepassing van de voorgestelde regeling door alle betrokken actoren.

Art. 7 (nieuw)

Verder dient de regering amendement nr. 11 in dat ertoe strekt de coherentie in de onderverdeling van het hoofdstuk 3 van de COIV-wet van 26 maart 2003 in vijf afdelingen te herstellen. Ingevolge de opeenvolgende wijzigingen van de COIV-wet zijn er op dit punt discordanties ontstaan tussen de Nederlandstalige en de Franstalige versie, hetgeen verwarring sticht bij de toepassing van deze wetsbepalingen. Het past om hieraan een einde te maken via een verhelderende herziening van de indeling in afdelingen van het hoofdstuk 3.

Art. 17 (vroeger art. 14)

Artikel 17 (vroeger art. 14), aangenomen in eerste lezing, luidt als volgt:

“Artikel 16 is van toepassing op de zaken die na 1 januari 2010 op de rol van de politierechtbank worden ingeschreven.”

De heer Renaat Landuyt (sp.a) dient amendement nr. 8 in, dat ertoe strekt in de ontworpen bepaling de woorden “1 januari 2010” te vervangen door de woorden “1 september 2010”.

In bijkomende orde dient hij amendement nr. 9 in, dat ertoe strekt de woorden “1 januari 2010” te vervangen door de woorden “de inwerkingtreding van dit artikel”. De spreker verwijst in dit verband naar de bespreking van artikel 3.

De heer Raf Terwingen (CD&V) c.s. dient amendement nr. 13 in, dat dezelfde strekking heeft als amendement nr. 8 van de heer Landuyt.

*

Amendement nr. 8 van de heer Landuyt wordt eenparig aangenomen. Dientengevolge vervallen de amendementen nrs. 9 en 13.

Het aldus geamendeerde artikel 17 wordt vervolgens aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding.

de la loi OCSC, conformément aux délais de procédure similaires dans le Code d’instruction criminelle.

Les adaptations proposées du projet de loi déposé contribuent à renforcer la sécurité juridique dans l’application, par tous les acteurs concernés, de la réglementation proposée.

Art. 7 (nouveau)

En outre, le gouvernement présente un amendement (N° 11) tendant à rétablir la cohérence de la subdivision du chapitre 3 de la loi OCSC du 26 mars 2003 en cinq sections. Les modifications successives de la loi OCSC ont généré des discordances entre les versions française et néerlandaise, ce qui entraîne une certaine confusion dans l’application de ces dispositions légales. Il convient d’y mettre fin par le biais d’une révision clarificatrice de la division en sections du chapitre 3.

Art. 17 (ancien art. 14)

L’article 17 (ancien art. 14), adopté en première lecture, est rédigé comme suit:

“L’article 16 s’applique aux causes qui sont inscrites au rôle du tribunal de police après le 1^{er} janvier 2010.”

M. Renaat Landuyt (sp.a) dépose l’amendement n° 8 qui vise à remplacer, dans la disposition en projet, les mots “1^{er} janvier 2010” par les mots “1^{er} septembre 2010”.

À titre subsidiaire, il dépose l’amendement n° 9 qui vise à remplacer les mots “1^{er} janvier 2010” par les mots “l’entrée en vigueur du présent article”. L’intervenant renvoie sur ce point à la discussion de l’article 3.

M. Raf Terwingen (CD&V) et consorts déposent l’amendement n° 13 ayant le même objet que l’amendement n° 8 de M. Landuyt.

*

L’amendement n° 8 de M. Landuyt est adopté à l’unanimité. Les amendements n° 9 et 13 deviennent par conséquent sans objet.

L’article 17, tel qu’amendé, est ensuite adopté par 9 voix et une abstention.

Art. 18 (nieuw)

Artikel 18, aangenomen in eerste lezing, luidt als volgt:

“Artikel 513, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 22 april 1999, wordt vervangen als volgt:

“De bepalingen inzake de territoriale bevoegdheid in artikel 633, § 2 zijn van overeenkomstige toepassing op de gerechtsdeurwaarders”.”

Aangaande deze bepaling merkt de Juridische Dienst op dat deze wijziging ertoe strekt artikel 513 van het Gerechtelijk Wetboek af te stemmen op artikel 633 van het hetzelfde Wetboek. De gekozen techniek van wetgeving door verwijzing wordt in het algemeen door de Raad van State echter afgeraden. In dit geval lijkt het gebruik daarvan wetgevingstechnisch niet verantwoord, aangezien het om eenvoudige bepalingen gaat.

De Juridische Dienst stelt derhalve in zijn nota voor die bepaling te vervangen door de volgende, op artikel 633, vijfde lid, geïnspireerde bepaling: *“Artikel 513 van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 6 april 1992 en 22 april 1999, wordt aangevuld met een lid, luidende: “De gerechtsdeurwaarders met kantoor in het gerechtelijk arrondissement Antwerpen zijn eveneens bevoegd voor de vorderingen die betrekking hebben op een beslag op een zeeschip in het gedeelte van het grondgebied van de Antwerpse haven gelegen binnen het gerechtelijk arrondissement Dendermonde”.”*

De minister gaat niet akkoord met het voorstel van de Juridische Dienst. De huidige redactie van de ontworpen bepaling doet immers geen problemen rijzen.

Art. 19 (nieuw)

Artikel 19, aangenomen in eerste lezing, luidt als volgt:

“Artikel 633 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 27 december 2004, wordt vervangen door wat volgt:

“Art. 633. § 1. De vorderingen inzake bewarende beslagen en middelen tot tenuitvoerlegging worden uitsluitend gebracht voor de rechter van de plaats van het beslag, tenzij de wet anders bepaalt.

Inzake beslag onder derden is de rechter van de woonplaats van de beslagen schuldenaar bevoegd.

Art. 18 (nouveau)

L'article 18 adopté en première lecture est rédigé comme suit:

“L'article 513, alinéa 4, du Code judiciaire, modifié par la loi du 22 avril 1999, est remplacé par ce qui suit:

“Les dispositions relatives à la compétence territoriale prévues à l'article 633, § 2, s'appliquent par analogie aux huissiers.”.”

En ce qui concerne cette disposition, le service juridique remarque que le but de cette modification est d'harmoniser les articles 513 et 633 de ce Code. Or, la technique de la législation par référence utilisée pour la rédaction de la présente disposition est généralement déconseillée par le Conseil d'État. Dans le cas présent, le recours à cette technique ne semble pas justifié dès lors qu'il s'agit de dispositions très simples.

C'est pourquoi, dans sa note, le service juridique propose de remplacer cette disposition par la disposition suivante, inspirée de l'article 633, alinéa 5: *“L'article 513 du Code judiciaire, modifié par les lois du 6 avril 1992 et du 22 avril 1999, est complété par un alinéa rédigé comme suit: “Les huissiers de justice ayant leur étude dans l'arrondissement judiciaire d'Anvers sont aussi compétents pour les demandes relatives à une saisie sur navire dans la partie du territoire du port d'Anvers qui est située dans l'arrondissement judiciaire de Tervuren”.”*

Le ministre ne souscrit pas à la proposition du service juridique. La rédaction actuelle de cette disposition ne pose en effet pas de problème.

Art. 19 (nouveau)

L'article 19, adopté en première lecture, est rédigé comme suit:

“L'article 633 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 27 décembre 2004, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 633. § 1^{er}. Les demandes en matière de saisies conservatoires et de voies d'exécution sont exclusivement portées devant le juge du lieu de la saisie, à moins que la loi n'en dispose autrement.

En matière de saisie-arrêt, le juge compétent est celui du domicile du débiteur saisi. Si le domicile du

Indien de woonplaats van de beslagen schuldenaar zich in het buitenland bevindt of onbekend is, is de rechter van de plaats van de tenuitvoerlegging van het beslag bevoegd.

§ 2. Voor de vorderingen betreffende bewarende beslagen en middelen tot tenuitvoerlegging ingesteld krachtens de wet van 20 januari 1999 ter bescherming van het mariene milieu in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België, zijn de beslagrechters van de arrondissementen van Veurne, Brugge en Antwerpen tevens bevoegd.

Indien de vordering betrekking heeft op een beslag gelegd in de territoriale zee, bedoeld in artikel 1 van de wet van 6 oktober 1987 tot bepaling van de breedte van de territoriale zee van België, of in de exclusieve economische zone, bedoeld in artikel 2 van de wet van 22 april 1999 betreffende de exclusieve economische zone van België in de Noordzee, zijn de beslagrechters van de arrondissementen Antwerpen, Brugge en Veurne eveneens bevoegd.

De beslagrechter van het arrondissement Antwerpen is eveneens bevoegd voor de vorderingen die betrekking hebben op een beslag op een zeeschip gelegen op het grondgebied van de Antwerpse haven gelegen binnen het arrondissement Dendermonde.”

De Juridische Dienst van de Kamer geeft aan dat uit de verantwoording bij het amendement dat heeft geleid tot de aanneming van dit artikel, blijkt dat het louter in de bedoeling ligt artikel 633 van het Gerechtelijk Wetboek in paragrafen in te delen. Tegelijk wordt echter de Nederlandse tekst van het laatste lid van artikel 633, § 1, aangepast. Rekening houdend met het bij artikel 18 gedane tekstvoorstel, acht de Juridische Dienst het derhalve wenselijk het laatste lid van de voorgestelde Nederlandse tekst te vervangen door wat volgt:

“De beslagrechter van het arrondissement Antwerpen is eveneens bevoegd voor de vorderingen die betrekking hebben op een beslag op een zeeschip in het gedeelte van het grondgebied van de Antwerpse haven dat gelegen is binnen het arrondissement Dendermonde.”

De wetgevingstechnische nota wijst er de leden evenwel op dat, wanneer de betrokken bepalingen geen aanleiding geven tot betwistingen, het wijzigen van een artikel louter om er vormelijke verbeteringen in aan te brengen, wetgevingstechnisch wordt afgeraden. Doet men het toch, dan is het aangewezen uitdrukkelijk in de parlementaire voorbereiding te vermelden dat de draagwijdte ervan onveranderd blijft.

débiteur saisi est situé à l'étranger ou est inconnu, le juge compétent est celui du lieu d'exécution de la saisie.

§ 2. Pour les demandes en matière de saisies conservatoires et les voies d'exécution instituées en vertu de la loi du 20 janvier 1999 visant la protection du milieu marin dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique, sont également compétents, les juges des saisies des arrondissements de Furnes, Bruges et Anvers.

Si la demande a trait à une saisie opérée dans la mer territoriale visée à l'article 1^{er} de la loi du 6 octobre 1987 fixant la largeur de la mer territoriale de la Belgique ou dans la zone économique exclusive visée à l'article 2 de la loi du 22 avril 1999 concernant la zone économique exclusive de la Belgique en Mer du Nord, les juges des saisies des arrondissements d'Anvers, Bruges et Furnes sont également compétents.

Le juge des saisies de l'arrondissement d'Anvers est aussi compétent pour les demandes relatives à une saisie sur navire dans la partie du territoire du port d'Anvers qui est située dans l'arrondissement de Termonde.”

Le service juridique de la Chambre note que selon la justification de l'amendement ayant conduit à l'adoption de cet article, l'objectif est uniquement de diviser l'article 633 du Code judiciaire en paragraphes. Toutefois, le texte néerlandais du dernier alinéa de l'article 633 est également adapté. Compte tenu de la proposition de texte formulée à propos de l'article 18, le service juridique propose par conséquent de remplacer le dernier alinéa du texte néerlandais proposé par ce qui suit:

“De beslagrechter van het arrondissement Antwerpen is eveneens bevoegd voor de vorderingen die betrekking hebben op een beslag op een zeeschip in het gedeelte van het grondgebied van de Antwerpse haven dat gelegen is binnen het arrondissement Dendermonde.”

La note de légistique attire toutefois l'attention des membres sur le fait que lorsque les dispositions concernées ne donnent pas lieu à contestation, il est déconseillé, d'un point de vue légistique, de modifier un article dans le seul but d'y apporter des améliorations formelles. Si l'on procède malgré tout de la sorte, il est préférable d'indiquer explicitement dans les travaux préparatoires que la portée de l'article demeure inchangée.

De minister bevestigt dat deze bepaling louter beoogt artikel 633 van het Gerechtelijk Wetboek in paragrafen in te delen. De door de Juridische Dienst aangegeven wijzigingen vloeien in feite voort uit een materiële vergissing, die moet worden rechtgezet. De Nederlandse tekst van artikel 633, § 1, laatste lid, moet dus worden gecorrigeerd als volgt:

“De beslagrechter van het arrondissement Antwerpen is eveneens bevoegd voor de vorderingen die betrekking hebben op een beslag op zeeschip gelegd op het grondgebied van de Antwerpse haven gelegen binnen het arrondissement Dendermonde.”.

Aangezien de ontworpen bepaling evenwel nooit problemen heeft opgeleverd, meent de minister dat de onderlinge afstemming van de Nederlandse en de Franse tekst overbodig is.

Art. 22

Artikel 22, dat is aangenomen in de eerste lezing, luidt als volgt:

“In artikel 94 van de wet van 17 februari 1997 tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot het personeel van de griffies en parketten, gewijzigd bij de wet van 12 april 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “adjunct-adviseur” worden vervangen door het woord “attaché”;

2° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Dit artikel houdt op uitwerking te hebben na verloop van een termijn van drie maanden, waarbinnen de geslaagden van het wervingsexamen voor de graad van bemiddelingsadviseur of van bemiddelingsassistent moeten te kennen geven dat hun goede uitslag onbeperkt geldig blijft. Deze termijn neemt een aanvang op de dag van de inwerkingtreding van deze wet.”.

Le ministre confirme que le seul objectif de la présente disposition était en effet de diviser l'article 633 du Code judiciaire en paragraphes. Les modifications évoquées par le service juridique sont en fait le résultat d'une erreur matérielle qu'il convient de rectifier. La version néerlandaise de l'article 633, § 1, alinéa 3, doit donc être corrigé comme suit:

“De beslagrechter van het arrondissement Antwerpen is eveneens bevoegd voor de vorderingen die betrekking hebben op een beslag op zeeschip gelegd op het grondgebied van de Antwerpse haven gelegen binnen het arrondissement Dendermonde.”.

Par ailleurs, la disposition en projet n'ayant jamais donné lieu à difficultés, le ministre est d'avis que la mise en concordance de la version néerlandaise et française est inutile.

Art. 22

L'article 22 adopté en première lecture est rédigé comme suit:

“À l'article 94 de la loi du 17 février 1997 modifiant certaines dispositions du Code judiciaire en ce qui concerne le personnel des greffes et des parquets, modifié par la loi du 12 avril 1999, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “conseiller adjoint” sont remplacés par le mot “attaché”;

2° l'article est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Le présent article cesse de produire ses effets après un délai de trois mois au cours duquel les lauréats d'un examen de recrutement pour le grade de conseiller en médiation ou d'assistant de médiation doivent faire part de leur souhait de conserver, pour une durée illimitée, le bénéfice de leur réussite. Ce délai prend cours au jour de l'entrée en vigueur de la présente loi.”.

In haar nota merkt de Juridische Dienst van de Kamer op dat, door aan te geven dat de bepaling zal ophouden uitwerking te hebben, het bij het eerste lid ingestelde vermoeden na afloop van de termijn van drie maanden niet meer zal gelden, zelfs niet ten aanzien van diegenen die hun wil te kennen hebben gegeven dat hun goede uitslag onbeperkt geldig blijft. Dat kan niet de bedoeling van de wetgever zijn.

Er zij bovendien opgemerkt dat in de ontworpen bepaling niet gepreciseerd is aan wie kennis moet worden gegeven (aan de minister van Justitie?), noch dat dit moet gebeuren bij een ter post aangetekende brief, noch dat de minister van Justitie daartoe een bijzondere oproep in het *Belgisch Staatsblad* moet bekendmaken (wat wel het geval was in het opgeheven artikel 95 van de wet van 17 februari 1997).

Ten slotte moeten in de laatste zin van de ontworpen bepaling de woorden “*de inwerkingtreding van deze wet*” / “*l’entrée en vigueur de la présente loi*” in ieder geval vervangen worden door de woorden “*de inwerkingtreding van de wet houdende diverse bepalingen betreffende Justitie (I)*” / “*l’entrée en vigueur de la loi du ... portant des dispositions diverses en matière de Justice (I)*”.

Daarom beveelt de Juridische Dienst aan de ontworpen bepaling te vervangen door een bepaling naar het model van het opgeheven artikel 95.

Derhalve dient de heer Raf Terwingen (CD&V) c.s. amendement nr. 14 in, luidende:

“Artikel 22, 2°, vervangen als volgt:

“Om in aanmerking te blijven komen voor het bepaalde in het eerste lid moeten de geslaagden, bij een ter post aangetekende brief, ten laatste drie maanden na de inwerkingtreding van de wet houdende diverse bepalingen betreffende Justitie (I), aan de minister van Justitie te kennen geven te willen dat hun goede uitslag onbeperkt geldig blijft. Daartoe moet de minister van Justitie een bijzondere oproep in het *Belgisch Staatsblad* bekendmaken.”.

*
* *

Amendement nr. 14 wordt aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding.

Het aldus geamendeerde artikel 22 wordt aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding.

*
* *

Dans sa note, le service juridique de la Chambre fait remarquer que si l'on prévoit que la disposition cessera de sortir ses effets, la présomption instaurée à l'alinéa 1^{er} n'existera plus après l'expiration du délai de trois mois, pas même au bénéfice de ceux qui auront fait savoir qu'ils souhaitaient conserver, pour une durée illimitée, le bénéfice de leur réussite. Telle ne peut être l'intention du législateur.

Il y a, par ailleurs, lieu d'observer que la disposition en projet ne précise pas à qui il faut faire part de ce souhait (au ministre de la Justice?), ni qu'il faut le faire par lettre recommandée à la poste, ni que le ministre de la Justice doit publier à cette fin un appel particulier au *Moniteur belge* (ce qui était bel et bien le cas dans l'article 95 abrogé de la loi du 17 février 1997).

Enfin, dans la dernière phrase de la disposition en projet, il y a lieu en tout cas de remplacer les mots “*l’entrée en vigueur de la présente loi*” / “*de inwerkingtreding van deze wet*” par les mots “*l’entrée en vigueur de la loi du ... portant des dispositions diverses en matière de Justice (I)*” / “*de inwerkingtreding van de wet houdende diverse bepalingen betreffende Justitie (I)*”.

Le service juridique conseille par conséquent de remplacer la disposition en projet par une disposition qui suit le modèle de l'article 95 abrogé.

C'est la raison pour laquelle M. Terwingen (CD&V) et consorts déposent l'amendement n° 14 formulé comme suit:

“Remplacer l'article 22, 2°, comme suit:

“Pour continuer à bénéficier des dispositions de l'alinéa 1^{er}, les lauréats doivent, par lettre recommandée à la poste au plus tard trois mois après l'entrée en vigueur de la loi du ... portant des dispositions diverses en matière de Justice (I), avoir fait part au ministre de la Justice du souhait de pouvoir conserver, pour une durée illimitée, le bénéfice de leur réussite. Le ministre de la Justice publiera à cette fin un appel particulier au *Moniteur belge*”.

*
* *

L'amendement n° 14 est adopté par 9 voix et une abstention.

L'article 22, tel qu'amendé, est adopté par 9 voix et une abstention.

*
* *

Voor het overige stemt de commissie in met de andere wetgevingstechnische verbeteringen die de Juridische Dienst heeft voorgesteld.

Artikel 18 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Het gehele aldus geamendeerde wetsontwerp wordt aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding.

Bijgevolg vervalt het toegevoegde wetsvoorstel.

De rapporteur,

Carina VAN CAUTER

De voorzitter,

Sonja BECQ

Lijst van de bepalingen die een uitvoeringsmaatregel vergen:

Art. 6 (vroeger art. 5): art. 15*bis*, § 7.

La commission souscrit pour le reste aux autres corrections légistiques proposées par le service juridique.

L'article 18 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

L'ensemble du projet de loi, tel qu'amendé, est adopté par 9 voix et une abstention.

La proposition de loi jointe devient par conséquent sans objet.

Le rapporteur,

Carina VAN CAUTER

Le président,

Sonja BECQ

Liste des dispositions qui doivent faire l'objet d'une mesure d'exécution:

Art. 6 (ancien art. 5): art. 15*bis*, § 7.